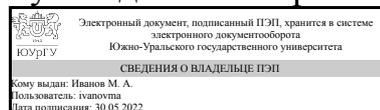


УТВЕРЖДАЮ:  
Руководитель направления



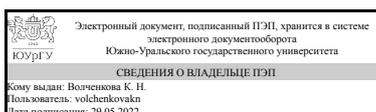
М. А. Иванов

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

**дисциплины 1.О.04 Деловой иностранный язык  
для направления 15.03.01 Машиностроение  
уровень Бакалавриат  
форма обучения заочная  
кафедра-разработчик Иностранные языки**

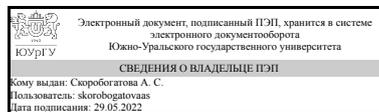
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 15.03.01 Машиностроение, утверждённым приказом Минобрнауки от 09.08.2021 № 727

Зав.кафедрой разработчика,  
к.пед.н., доц.



К. Н. Волченкова

Разработчик программы,  
старший преподаватель



А. С. Skorobogatova

## 1. Цели и задачи дисциплины

адекватного восприятия и корректного использования на иностранном языке единиц речи, основных терминологических слов и выражений, используемых в профессиональной сфере; осуществления коммуникации с учетом инокультурного контекста, применять разные стратегии для понимания и создания устных и письменных текстов профессиональной направленности на иностранном языке; осуществления делового и официального общения в профессиональной среде и за рубежом; использования современных методов поиска, обработки и анализа иноязычной информации профессионального и научного характера.

## Краткое содержание дисциплины

Модуль IV 1. Общее о металлургической промышленности. 2. Металлургия и металлообработка. 3. Материаловедение. 4. Станки. 5. Сварка.

## 2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Знает: Основные особенности зарубежной системы образования в области избранной профессии; особенности собственного стиля овладения предметными знаниями; Основные параметры языка конкретной специальности в деловом общении; Умеет: Создавать устные и письменные тексты, соответствующие конкретной ситуации делового общения; Реализовать коммуникативное намерение с целью воздействия на партнера по деловому общению; Имеет практический опыт: Использования стратегий рефлексии и самооценки в целях самосовершенствования личных качеств и достижений; Использования презентационных технологий для представления информации; исследовательских технологий для выполнения проектных заданий;
УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	Знает: Основы межкультурной деловой коммуникации, основные принципы поведения в поликультурном социуме для решения учебно-деловых задач; Умеет: Проявлять толерантность, эмпатию, открытость и дружелюбие при общении с представителями другой культуры; Предупреждать возникновение стереотипов, предубеждений по отношению к собственной культуре; Выступать в роли медиатора культур; Имеет практический опыт: Эффективного сотрудничества с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения учебно-деловых задач;

### 3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
1.О.05 Русский язык и культура речи, 1.О.03 Иностранный язык, 1.О.02 Философия, 1.О.01 История	Не предусмотрены

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Дисциплина	Требования
1.О.05 Русский язык и культура речи	Знает: Орфоэпические, лексические, морфологические, синтаксические и стилистические нормы современного русского литературного языка; специфику и жанровое разнообразие стилевой системы русского языка; Основные правила делового общения в устной и письменной форме; Умеет: Создавать грамотные тексты разных жанров в официально-деловом и научном стилях; использовать различные приемы аргументации для решения задач межличностного взаимодействия в конкретных коммуникативных ситуациях; управлять своим речевым поведением; применять правила русского речевого этикета; Имеет практический опыт: Создания устных и письменных форм делового текста; использования современных информационных ресурсов для решения коммуникативных задач, в том числе в области деловой коммуникации;
1.О.02 Философия	Знает: Основные направления, проблемы, методы философии, содержание современных философских дискуссий по проблемам развития человека и общества; Основные этические, социальные философские учения от античности до наших дней; Умеет: Понимать и применять философские понятия для раскрытия своей жизненной позиции, аргументировано обосновывать свое согласие и несогласие с той или иной философской позицией; Формировать и аргументировано отстаивать собственную позицию по проблемам этики, философской антропологии и социальной философии; Имеет практический опыт: Использования аппарата философии, аргументированного изложения собственной точки зрения;
1.О.03 Иностранный язык	Знает: Закономерности и особенности социально исторического развития различных культур в этическом и философском контексте; Основные фонетические, лексико-грамматические, стилистические особенности изучаемого языка и

	<p>его отличие от родного языка; Особенности собственного стиля овладения предметными знаниями; Основные различия письменной и устной речи; Умеет: Адекватно воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально историческом, этическом и философском контекстах;,, Продуцировать адекватные в условиях конкретной ситуации общения устные и письменные тексты; Адекватно понимать и интерпретировать смысл и намерение автора при восприятии устных и письменных аутентичных текстов; Выявлять сходство и различия в системах родного и иностранного языка; Имеет практический опыт: Общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения;,, Исполнения учебных стратегий для организации своей учебной деятельности; Применения когнитивных стратегий для автономного изучения иностранного языка; Исполнения приемов запоминания и структурирования усваиваемого материала; Применения интернет-технологий для выбора оптимального режима получения информации;</p>
1.О.01 История	<p>Знает: Основные концепции истории; Закономерности и этапы исторического процесса, основные события и процессы мировой и отечественной истории; Умеет: Применять исторические знания при формировании программ жизнедеятельности, самореализации личности; Ориентироваться в мировом историческом процессе, анализировать процессы и явления, происходящие в обществе; Имеет практический опыт: Применения целостного подхода к анализу проблем общества; Исполнения методических и методологических навыков поиска, обработки исторической информации, самостоятельного анализа и оценки исторических явлений и факторов;</p>

#### 4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 ч., 18,25 ч. контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах
		Номер семестра
		4
Общая трудоёмкость дисциплины	108	108
<i>Аудиторные занятия:</i>	12	12
Лекции (Л)	0	0

Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	12	12
Лабораторные работы (ЛР)	0	0
<i>Самостоятельная работа (СРС)</i>	89,75	89,75
Устное сообщение	12	12
Составление глоссария по профессиональной терминологии модуля	12	12
Подготовка к зачету	15	15
Эссе	12	12
Презентация	13,75	13.75
Проектная работа	25	25
Консультации и промежуточная аттестация	6,25	6,25
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	диф.зачет

## 5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Деловой язык	12	0	12	0

### 5.1. Лекции

Не предусмотрены

### 5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1	1	Общее о металлургической промышленности. Проблематика: металлургические предприятия, высококачественная продукция. Лексика: 20 лексических единиц Грамматика: few-little, many-much; ing- forms; verbal noun. Чтение: публицистические, научно-популярные тексты по обозначенной проблематике. Аудирование: по обозначенной проблематике. Письмо: Обзор статьи, составление плана статьи. Говорение: Мини-конференция «Металлургия в англоязычных странах»	2
2	1	Металлургия и металлообработка Проблематика: способы металлообработки и свойства металлов, сталь, методы закалки стали. Лексика: 20 лексических единиц. Чтение: публицистические, научно-популярные тексты по обозначенной проблематике. Аудирование: по обозначенной проблематике. Грамматика: модальные глаголы. Письмо: «Прокатка, выдавливание, волочение, штамповка». Аннотация, перевод текстов по теме. Говорение: Мини-конференция «Сплавы металлов»	2
3	1	Материаловедение Проблематика: история развития материаловедения. Механические свойства материалов. Лексика: 20 лексических единиц. Чтение: публицистические, научно-популярные и научные тексты по обозначенной проблематике, тексты-интервью со специалистами и учеными данной профессиональной области. Грамматика: усилительные конструкции. Говорение: Мини-конференция «Основные механические свойства твердых тел».	2
4	1	Станки Проблематика: виды станков (токарный, фрезерный, сверлильный, расточный, поперечно-строгальный, продольно-строгальный,	2



1	4	Текущий контроль	Устное сообщение	1	5	<p>1. Раскрытие темы. Тема раскрыта – 1 балла. Тема не раскрыта – 0 баллов.</p> <p>2. Структура. Текст сообщения выстроен логично, присутствует вступление, основное содержание, заключение – 1 балл. Не соблюдена структура: отсутствует вступление и/или заключение – 0 баллов.</p> <p>3. Объем устного сообщения. Сообщение объемом 20-25 предложений – 1 балл, менее 20 предложений – 0 баллов.</p> <p>4. Представление информации. Студент рассказывает, лишь иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает доклад – 0 баллов.</p> <p>5. Языковая грамотность устного сообщения. Речь студента не содержит ошибок, препятствующих пониманию – 1 балл. Имеются серьезные ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов.</p>	дифференцированный зачет
2	4	Текущий контроль	Эссе	1	5	<p>1. Структура эссе представлена верно – 1 балл. Структура эссе нарушена (нет хотя бы одного из элементов: введения, основной части или заключения) - 0 баллов.</p> <p>2. Содержание эссе. Тема полностью раскрыта – 1 балл, тема не раскрыта или раскрыта не полностью – 0 баллов.</p> <p>3. Объем работы. 200-250 слов - 1 балл. Менее 200 или более 300 слов – 0 баллов.</p> <p>4. Последовательность и согласованность изложения. Части связаны между собой, а также есть связи внутри них – 1 балл. Части эссе не связаны между собой и/или нет связи внутри них - 0 баллов.</p> <p>5. Грамотность. Ошибки отсутствуют или незначительны, единичны, не мешают пониманию – 1 балл. Многочисленные ошибки (более 5 лексико-грамматических или речевых)</p>	дифференцированный зачет

						или ошибки, мешающие пониманию – 0 баллов.	
3	4	Текущий контроль	Проект	1	20	<p>1. Содержание. Содержание работы соответствует заявленной теме – 2 балла; содержание работы отклоняется от заявленной темы – 1 балл, содержание работы не соответствует заявленной теме – 0 баллов.</p> <p>2. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов.</p> <p>3. Визуальное представление работы. Работа визуально представлена (презентация, ментальная карта, раздаточный материал, инфографика и т.д.) – 2 балла. Визуальная информация представлена недостаточно / избыточно – 1 балл. Работа визуально не представлена – 0 баллов.</p> <p>4. Оформление работы. Визуальная информация понятна и легко воспринимается – 1 балл, визуальная информация непонятна / с трудом воспринимается – 0 баллов.</p> <p>5. Грамотность визуально представленной информации. Информация на слайдах, ментальных картах и т.д. представлена без ошибок – 2 балла. Информация представлена с ошибками, не препятствующими пониманию – 1 балл. Информация представлена с ошибками, препятствующими пониманию – 0 баллов.</p> <p>6. Структура представления проекта. Проект логически выстроен в соответствии с заявленной темой, поставленными задачами и полученными результатами – 2 балла. Нарушение логики представления проекта – 1 балл. Логика представления проекта отсутствует – 0 баллов.</p>	дифференцированный зачет

					<p>7. Представление информации. Студент рассказывает, не читая с листа – 2 балла. Студент рассказывает, иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает доклад – 0 баллов.</p> <p>8. Время выступления. Выступающий уложился в отведенное преподавателем время (7-10 мин) – 1 балл. Выступающий не уложился в отведенное преподавателем время – 0 баллов.</p> <p>9. Языковая грамотность устного сообщения. Речь студента не содержит ошибок - 2 балла. Лексические, грамматические и фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию – 1 балл. Имеются серьезные ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов.</p> <p>10. Ответы на вопросы аудитории. Выступающий четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла. Выступающий ответил не на все вопросы и/или допустил лексико-грамматические ошибки - 1 балл. Выступающий не ответил на вопросы – 0 баллов.</p> <p>11. Своевременность представления работы. Работа представлена вовремя – 1 балл, работа не представлена вовремя – 0 баллов.</p> <p>12. Оригинальность представления работы. Работа представлена творчески – 1 балл, представление работы лишено оригинальности – 0 баллов.</p>		
5	4	Текущий контроль	Глоссарий	1	10	<p>Критерий 1. Количество лексических единиц в глоссарии. 86-100 слов и выражений – 3 балла. 71-85 слов и выражений – 2 балла. 50-70 слов и выражений – 1 балл. Менее 50 слов и выражений – 0 баллов.</p> <p>Критерий 2. Семантические</p>	дифференцированный зачет

					<p>связи. Семантические связи указаны – 1 балл.</p> <p>Семантические связи не указаны или указаны частично – 0 баллов.</p> <p>Критерий 3. Контекст. Контекст указан – 1 балл. Контекст не указан или указан частично – 0 баллов.</p> <p>Критерий 4. Использование лексики из словаря в докладе по прочитанной статье. Лексика употреблена верно и в правильном контексте – 3 балла. Лексика употребляется в правильном контексте в достаточном для правильного понимания количестве, возможны незначительные и единичные замены – 2 балла. Лексика употреблена частично или заменена на более простую – 1 балл. Лексика не употреблена – 0 баллов.</p> <p>Критерий 5. Качество лексики. Лексика не содержит слов непрофессиональной тематики – 2 балла. Лексика содержит до 25% слов, несоответствующих профессиональной тематике – 1 балл. Лексика содержит до 50% слов, несоответствующих профессиональной направленности – 0 баллов.</p>		
6	4	Текущий контроль	Тест	1	24	<p>Тест содержит 24 вопроса. Максимальный балл - 24. Каждый правильный ответ оценивается в 1 балл.</p>	дифференцированный зачет
7	4	Промежуточная аттестация	Дифзачет	-	20	<p>1. Содержание. Содержание ответа соответствует заявленной теме – 2 балла; содержание ответа отклоняется от заявленной темы – 1 балл, содержание ответа не соответствует заявленной теме – 0 баллов.</p> <p>2. Раскрытие темы. Тема раскрыта полностью – 2 балла. Тема раскрыта не полностью – 1 балл. Тема не раскрыта – 0 баллов.</p> <p>3. Структура представления ответа. Ответ логически выстроен в соответствии с заявленной темой и</p>	дифференцированный зачет

					<p>поставленными задачами – 2 балла. Нарушение логики представления ответа – 1 балл. Логика представления ответа отсутствует – 0 баллов.</p> <p>4. Представление информации. Студент рассказывает, не читая с листа – 2 балла. Студент рассказывает, иногда обращаясь к тексту – 1 балл. Студент полностью читает текст – 0 баллов.</p> <p>5. Языковая грамотность устного сообщения. Речь студента не содержит лексических, грамматических, фонетических ошибок - 2 балла. Лексические, грамматические, фонетические ошибки незначительны и не препятствуют пониманию – 1 балл. Имеются грубые лексические, грамматические, фонетические ошибки, препятствующие пониманию – 0 баллов.</p> <p>6. Перевод текста. Текст переведён верно, с правильным толкованием использованных терминов – 3 балла. При переводе текста допущены незначительные ошибки, не препятствующие пониманию, термины употреблены в целом верно – 2 балла. При переводе текста допущены серьёзные ошибки, препятствующие пониманию текста, термины использованы не всегда адекватно – 1 балл. Текст переведен неверно – 0 баллов.</p> <p>7. Выбор отрывка на перевод в соответствии с заданием. Отрывок выбран верно – 1 балл. Отрывок выбран неверно – 0 баллов.</p> <p>8. Составление диалога на указанную тему. Студент грамотно составил диалог на основе соответствующего контекста с правильным использованием терминов – 1 балл. Студент неверно</p>	
--	--	--	--	--	--	--

					составил диалог, не используя нужные термины – 0 баллов. 9. Владение профессиональной терминологией. Студент грамотно пользуется соответствующей терминологией в соответствующем контексте - 3 балла. Студент допускает незначительные ошибки при использовании терминологии – 2 балла. Студент допускает серьезные ошибки, препятствующие пониманию – 1 балл. Студент не знает терминологии – 0 баллов. 10. Выступающий четко и грамотно ответил на все вопросы - 2 балла. Выступающий ответил не на все вопросы - 1 балл. Выступающий не ответил на вопросы – 0 баллов	
--	--	--	--	--	--	--

## 6.2. Процедура проведения, критерии оценивания

Вид промежуточной аттестации	Процедура проведения	Критерии оценивания
дифференцированный зачет	Рейтинг обучающегося по дисциплине определяется только по результатам текущего контроля. Студент вправе пройти контрольное мероприятие в рамках промежуточной аттестации (зачет/экзамен) для улучшения своего рейтинга и получить оценку по дисциплине согласно п. 2.4 Положения о БРС (приказ ректора от 10.03.2022 г № 25-13/09). Дифзачет включает в себя работу с текстом и раскрытие предложенного тезиса.	В соответствии с пп. 2.5, 2.6 Положения

## 6.3. Паспорт фонда оценочных средств

Компетенции	Результаты обучения	№ КМ						
		1	2	3	5	6	7	
УК-4	Знает: Основные особенности зарубежной системы образования в области избранной профессии; особенности собственного стиля овладения предметными знаниями; Основные параметры языка конкретной специальности в деловом общении;		+		+			+
УК-4	Умеет: Создавать устные и письменные тексты, соответствующие конкретной ситуации делового общения; Реализовать коммуникативное намерение с целью воздействия на партнера по деловому общению;	+	+	+	+	+	+	+
УК-4	Имеет практический опыт: Использования стратегий рефлексии и самооценки в целях самосовершенствования личных качеств и достижений; Использования презентационных технологий для представления информации; исследовательских технологий для выполнения проектных заданий;	+	+	+	+	+	+	+



### Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Турилина В.Ю. Материаловедение. Механические свойства металлов. Термическая обработка металлов. Специальные стали и сплавы [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Турилина В.Ю.— Электрон. текстовые данные.— М.: Издательский Дом МИСиС, 2013.— 154 с. <a href="https://e.lanbook.com/reader/book/117263">https://e.lanbook.com/reader/book/117263</a>
2	Дополнительная литература	Электронный каталог ЮУрГУ	Английский язык. Грамматические трудности перевода: учебное пособие / Е.В. Шапкина и др.; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Англ.яз.; ЮУрГУ. - Челябинск, Издательский Центр ЮУрГУ, 2013. - 58 с <a href="http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD1&amp;key=000514211">http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD1&amp;key=000514211</a>
3	Дополнительная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Khvorova I.A. Construction Materials Engineering: study aid. / I.A. Khvorova; Tomsk Polytechnic University. Tomsk: TPU Publishing House, 2015. 90 p. <a href="https://e.lanbook.com/reader/book/106178">https://e.lanbook.com/reader/book/106178</a>
4	Основная литература	Электронный каталог ЮУрГУ	Лазорак О.В. English for Part-Time Bachelors: учеб. пособие для 1 курса заоч. формы обучения / О. В. Лазорак, Т. И. Белик, Е. Г. Долгополова; под ред. К. Н. Волченковой; Юж. -Урал. гос. ун-т, Каф. Иностр. яз.; ЮУрГУ. - Челябинск: Издательский Центр ЮУрГУ, 2018. – 102 с. <a href="http://www.lib.susu.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&amp;key=000561367">http://www.lib.susu.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&amp;key=000561367</a>
5	Основная литература	Электронный каталог ЮУрГУ	Жаринова, Л. Л. General English for Part-Time Bachelors: учеб. пособие для студентов-заочников / Л. Л. Жаринова, Е. В. Евсина, Г. Ф. Бороненко; под ред. Т. Ю. Передриенко; Юж. -Урал. гос. ун-т, Каф. Иностр. яз.; ЮУрГУ. - Челябинск: Издательский Центр ЮУрГУ, 2019. – 52 с. <a href="http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&amp;key=000563492">http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&amp;key=000563492</a>

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Windows(бессрочно)
2. ФГАОУ ВО "ЮУрГУ (НИУ)"-Портал "Электронный ЮУрГУ" (<https://edu.susu.ru>)(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

1. -База данных ВИНТИ РАН(бессрочно)

### 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Практические занятия и семинары	331 (3)	Ноутбук, магнитофон

Самостоятельная работа студента	202 (3г)	Библиотека
Практические занятия и семинары	459а (1)	Ноутбук, магнитофон
Практические занятия и семинары	333 (3)	ноутбук, магнитофон, телевизор
Практические занятия и семинары	459 (1)	Компьютер, проектор, телевизор, локальная сеть